

VISIÓN

Preparar a estudiantes para convertirse en ciudadanos globales en un mundo multilingüe y multicultural del siglo XXI.

BILINGÜISMO Y LECTOESCRITURA

La capacidad de leer, hablar y escribir en dos o más idiomas a un nivel competente.

RECONOCIMIENTOS

- Certificado y/o Medallón
- Sello en el diploma
- Anotación en la transcripción de créditos
- Reconocimiento especial durante la graduación

MODELOS

Cuarenta y nueve estados de los EE.UU. y el Distrito de Columbia ya reconocen y otorgan el Sello de Bilingüismo. En muchos estados donde no existe una legislación relacionada, el Sello de Bilingüismo es otorgado voluntariamente por los distritos escolares. California otorgó a más de 10,000 graduados el Sello de Bilingüismo en la primavera de 2012.

Visite SealofBiliteracy.org para ver un mapa de los estados participantes.

Comuníquese con su escuela o distrito escolar y dígales que desea que el Sello de Bilingüismo se otorgue a estudiantes bilingües de escuela superior o preparatoria. Los maestros y los padres pueden liderar una iniciativa de Caminos hacia el Bilingüismo comenzando en los programas preescolares.

SELLO DE BILINGÜISMO

Para información y consultas generales

info@sealofbiliteracy.org

<https://sealofbiliteracy.org>



AATSP.org



Recursos adicionales

ACTFL.org

NABE.org

theglobalseal.com

duallanguageschools.org

Nuestro sincero agradecimiento a *Californians Together* por su iniciativa, dedicación e información. Folleto adaptado con permiso de Julio Cruz's (Ed.D.) *Multilingual Chicago* – 7/10/20

El Sello de Bilingüismo



Una Visión para Nuestros Estudiantes

Un reconocimiento para estudiantes de último año de secundaria elegibles

Presentado por
The American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP)

¿QUÉ ES EL SELLO DE BILINGÜISMO?

El Sello de Bilingüismo (y lectoescritura) es una iniciativa que originó California por *Californians Together*. Es un reconocimiento otorgado a estudiantes de último año de la escuela superior o preparatoria. El Sello de Bilingüismo es ampliamente disponible en los Estados Unidos.

Este se concede a estudiantes que han estudiado y han mantenido un alto nivel de competencia en otro idioma además del inglés. El Sello de Bilingüismo es un indicio de logro y esfuerzo por el estudiante en adquirir competencia en dos o más idiomas, y puede ser ventajoso al solicitar admisión a la universidad o a un empleo.

La participación por parte de la escuela o el distrito escolar es voluntaria pero recomendada.

METAS

Al conferir el Sello de Bilingüismo a estudiantes graduando de la escuela superior o preparatoria que cumplan con los requisitos, el distrito escolar y la escuela buscan:

- Alentar a los estudiantes a desarrollar y mantener habilidades multilingües y alfabetismo en dos o más idiomas;
- Reconocer y honrar las ventajas que existen en aprender diversos idiomas;
- Promover la enseñanza de lenguaje dual y mundial en nuestras escuelas.
- Promover la enseñanza y el aprecio a diferentes lingüísticas y diversas culturas;
- Motivar en las escuelas el desarrollo de programas en dos idiomas, y en lenguas globales, hereditarias y nativas;
- Proveer personal con destrezas lingüísticas en más de un idioma.

UNA VISIÓN PARA NUESTROS ESTUDIANTES

¿Qué estados ya han aprobado legislación que incorpora el Sello de Bilingüismo?

Cuarenta y nueve estados de los EE.UU. y el Distrito de Columbia han aprobado el Sello de Bilingüismo, y otro uno está considerando legislación. Muchos distritos escolares en todo el país ya han incorporado legislación que ofrecen el Sello de Bilingüismo en sus distritos escolares.

¿Qué idiomas, además del inglés, calificarían para el estado de Sello de Bilingüismo?

Los idiomas elegibles incluyen todos los idiomas modernos, latín, lenguaje de señas americano, idiomas nativos americanos y el idioma nativo de un individuo. Español e inglés es la combinación de idiomas más popular. La combinación del portugués y el inglés se encuentran actualmente entre las doce combinaciones más populares.

¿Cómo califican los estudiantes de secundaria para el Sello de Bilingüismo?

Los estudiantes deben calificar en inglés y cualquier otro idioma. La Junta de Educación Estatal determina la calificación para el dominio del inglés. Para otros idiomas, los comités compuestos por maestros y líderes de comunidades lingüísticas pueden identificar los criterios de las fuentes existentes.

¿Qué incentivos existen en las escuelas de nivel elemental para motivar a los estudiantes a que se mantengan fijos en obtener el Sello de Bilingüismo?

Las escuelas o distritos escolares participantes diseñan "camino" hacia el Sello de Bilingüismo. Las rutas pueden comenzar tan temprano como preescolar y continuar en niveles seleccionados en la escuela primaria y secundaria. Las escuelas y/o distritos pueden otorgar certificados u otros símbolos de reconocimiento a los estudiantes que muestren avance en inglés y/u otro idioma.

BENEFICIOS

¿Cómo se beneficia Estados Unidos del Sello de Bilingüismo?

- Tasas de graduación más altas (comparado con estudiantes monolingües).
- Mayores tasas de matriculación universitaria.
- Estados y distritos escolares adquieren un sistema para certificar alfabetización bilingüe.
- Universidades pueden identificar estudiantes elegibles y proveerles crédito y clases avanzadas.
- Empleadores encuentran candidatos calificados para puestos que requieran habilidades de alfabetización bilingüe.
- Estados reconocen formalmente el valor de la enseñanza en el idioma hereditario y en lenguas extranjeras en las escuelas públicas y en nuestra sociedad.

¿Cómo se benefician personalmente los jóvenes estadounidenses del Sello de Bilingüismo?

- Algunas universidades otorgan créditos académicos para el Sello de Bilingüismo.
- Expande las oportunidades de empleo.
- Mayores ganancias profesionales.
- Amplias oportunidades disponibles en los contextos sociales, educativos, económicos, políticos y globales.
- Investigaciones muestran que estudiantes bilingües obtienen mejores resultados en exámenes estandarizados.
- Habilidades del lenguaje contribuyen al desarrollo cognitivo y las habilidades de resolución de problemas.
- Participación en otros idiomas y culturas facilita una mayor comprensión del idioma y la herencia propia.